

# DER GEMEINDEKURIER

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Gerasdorf bei Wien  
Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Bernd Vögerle  
Mein Motto: Mitgestalten - Mitentscheiden - Mitverantworten

34. Jahrgang

April 1998

8. Stück

## Inhaltsverzeichnis:

Kompostaktion  
Rotes Kreuz Gerasdorf  
FC Kapellerfeld  
Bücherei Seyring  
Bauernmarkt  
Florianifeiern  
Konzerte  
800 Jahre Gerasdorf

Impressum des Medieninhabers,  
Verleger und Herausgeber:  
Marktgemeinde Gerasdorf bei  
Wien

Für den Inhalt verantwortlich:  
Bürgermeister Bernd Vögerle

Anschrift des Verlegers, der Re-  
daktion und des Herausgebers:  
2201 Gerasdorf bei Wien,  
Kirchengasse 2.

Verlagsort: Gerasdorf bei Wien  
Herstellungsort: 1210 Wien  
Satz: Eigenverlag

Druck: Stanzell-Druck,  
1210 Wien, Bahnhofplatz 1

**Gedruckt auf  
Umweltschutzpapier**

## WIR VERSCHENKEN KOMPOST!

DER KOMPOST AUS DER BIOTONNE KOMMT  
IN DIE GEMEINDE ZURÜCK!

Unter diesem Motto bieten wir auch heuer in Zusam-  
menarbeit mit dem Abfallwirtschaftsverband  
Schwechat und dem Kompostwerk Lengel

gegen Selbstabholung

**ab 5. Mai 1998  
im Altstoffsammelzentrum  
in der Weinbergstrasse**

kostenlos Komposterde an.

Abgabe nur in Haushaltsmengen und solange der  
Vorrat reicht!

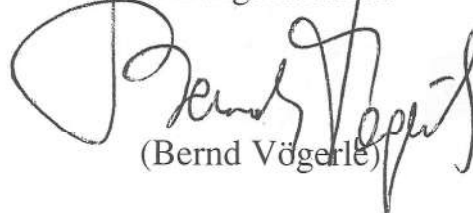
Bitte bringen Sie Säcke oder Behälter mit.

Der Kompost entspricht den amtlichen Gütekriterien,  
ist gesiebt und mit Erde vermischt. Er kann im Zier-  
und Gemüsegarten, für Blumenkistchen und Topf-  
pflanzen, aber auch zum Ansetzen von Friedhofs-  
beeten verwendet werden.

Es würde mich freuen, wenn Sie dieses Angebot in  
Anspruch nehmen und verbleibe

mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister:



(Bernd Vögerle)



## **TRAVESTIE-SHOW „THE FUNNY GIRLS“**

**Freitag, 8. Mai und Samstag 9. Mai 1998, jeweils 20.00 Uhr  
im Volkshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354**

**Einlaß, Brötchen und Getränke: jeweils ab 19.00 Uhr**

**Der Reinerlös wird für die technische Ausrüstung der Ortsstelle verwendet.**

Karten seit 30. März, Montag bis Samstag von 18.00 bis 20.00 Uhr in der  
Lorenzgasse 1 oder telefonisch unter der Nummer (02246) 4543

## **ACHTUNG FÜHRERSCHEINANWÄRTER!**

Ab 6 Personen bieten wir nach Bedarf an:

### **ERSTE-HILFE-ABEND-KURSE**

Dauer: 6 Stunden

Kostenbeitrag: S 500.--

### **WIR SUCHEN DRINGEND:**

**Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für den Sanitäts-Einsatzdienst als Fahrer  
und Sanitäter. Wir bieten eine kostenlose San-Hilfe-Ausbildung an!**

Auskünfte: Lorenzgasse 1 oder telefonisch unter der Nummer (02246) 4543

### **Ein Gerasdorfer Sportverein feiert sein 5-jähriges Bestehen!**



Vor fünf Jahren wurde der FC Gerasdorf-Kapellerfeld vereinsrechtlich gegründet. Aus einer Hobby Mannschaft ist ein in der Gemeinde etablierter, ordentlicher Verein geworden, dessen größte Leistung 1997 der Aufstieg in die 2. Klasse des Wiener Fußballverbandes war, wo er gegenwärtig auf dem ausgezeichneten 3. Tabellenplatz in dieser Liga rangiert.

Der Verein besteht aus einer Kampfmannschaft und einer Reservemannschaft, die sich aus insgesamt 42 gemeldeten Spielern zusammensetzen.

Der große Wunsch des Vereines, eine Jugendmannschaft zu gründen, scheitert letztlich immer am Platzmangel. Der Sportplatz kann aus finanziellen Gründen nur für 2 Mannschaften angemietet werden.

Das Jahresbudget dieses kleinen Vereines beträgt beachtliche öS 140.000,--. Dieser Betrag wird praktisch ausschließlich aus Mitgliedsbeiträgen der Spieler und Funktionäre, kleineren Zuwendungen von Gewerbetreibenden, Erlösen aus Veranstaltungen sowie anderen Unterstützungen aufgebracht.

Die Ausgaben setzen sich hauptsächlich aus Sportplatzmiete, Schiedsrichtergebühren, Sportutensilienankauf sowie Wäscherei (Dressen), Weihnachtsfeier und diversen Abgaben zusammen.

Der Verein sucht weiterhin in der Gemeinde sowohl sportlich ambitionierte Leute, die aktiv mitmachen wollen, als auch Gönner, die ihn finanziell unterstützen können. Info: 0664/180 49 23 od. 2220 im Ort.



Bei dieser Gelegenheit bedankt sich der Verein bei folgenden Gerasdorfer Betrieben:

GASTHAUS FRANK, Fa. GROSS, SPARKASSE KORNEUBURG, ALBERT MOSER-TAXI, PUTTINGER-BAU, BP-JÖCHLINGER, Fa. JANIBA, VOLKSBANK-GERASDORF, TRENKERHOF, TRANSPORTE-MANNSBART, RAIFFEISENBANK-GERASDORF, Fa. POLLY.

Unser besonderer Dank gilt auch dem GERASDORFER GEMEINDERAT für diverse vereinsfördernde Maßnahmen!

Aktuelle Spielergebnisse und Tabellenstand findet man in der Wr. KRONE (Montag), im Wr. Kurier (Dienstag) sowie im „Wr. Sport am Montag“. Spielankündigungen auf den Vereinsplakaten, in allen Gerasdorfer Banken und in den meisten Gasthäusern.

Die Spiele finden am Sportplatz Kapellerfeld, Westgasse, statt.

### Meisterschaftsergebnisse bis 10.04.98

gegen Wr. Türk. SV	8:1 gewonnen
WBC IX	4:1 gewonnen
Donaustadt	4:0 gewonnen
Mesopotamien	2:1 gewonnen
Währing	6:1 gewonnen

**Tabelle 2. Klasse B**

1.	ASC-Janecka	18	15	2	1	94:	21	47
2.	FC Stadlau	18	14	2	2	80:	28	44
3.	Kapellerfeld	18	11	2	5	69:	51	35
4.	Jofa Leopoldau	18	9	4	5	84:	43	31
5.	Inter 94	18	8	6	4	46:	29	30
6.	Juwelen Janecka	19	8	3	8	66:	53	27
7.	Donaustadt	19	7	5	7	38:	42	26
8.	Döbling 1985	19	7	4	8	45:	58	25
9.	WBC IX	19	6	4	9	45:	54	22
10.	Mesopotamien	19	5	3	11	41:	58	18
11.	Wr. Türk. SV	19	5	2	12	39:	87	17
12.	Währing	19	3	7	9	36:	60	16
13.	SC Wollers	18	4	2	12	32:	75	14
14.	VF Leopoldstadt	19	3	4	12	45:	101	13



Eine Bemerkung noch: Obwohl es sich bei unserem Sportverein um einen **NIEDERÖSTERREICHISCHEN** Verein handelt, nimmt man an einer **WIENER** Meisterschaft teil. Aufgrund der Wiennähe sind die Anfahrtswege wesentlich kürzer als zu niederösterreichischen Vereinen, die teilweise an der Staatsgrenze beheimatet sind!

## **30 Jahre Bücherei Seyring**

*Kultur-, Sport- und Verschönerungsverein Seyring - Sektion Bücherei  
Hauptstraße 2, 2201 Seyring*  
**Öffnungszeiten: jeden Donnerstag von 18.30 - 20.00 Uhr**

Unsere Bücherei im zweiten Stock des ehemaligen Gemeindehauses wurde 1968 von der Gemeinde Seyring angekauft und eingerichtet. Im Gemeinderat wurde damals beschlossen, daß diese Bücherei allen Familien in Seyring ohne wesentliche finanzielle Belastung zur Verfügung stehen soll. Die Betreuung wurde durch einen Gemeinderat als Büchereileiter übernommen. Der finanzielle Bedarf wurde ebenfalls durch die Gemeinde bereitgestellt.

Mit 1.1.1972 wurde die Gemeinde Gerasdorf Besitzerin dieser Bücherei. Ab diesem Zeitpunkt war der KSV-Seyring vertraglich verpflichtet, die Betreuung ehrenamtlich zu übernehmen. Seit dieser Zeit haben wir als Verantwortliche uns ständig bemüht, die Attraktivität der Bücherei für unsere Leser durch ständige Aktualisierung des Buchbestandes und modernes, computerunterstütztes Arbeiten zu erhöhen.

Durch den sparsamen Umgang mit den zur Verfügung stehenden Mitteln konnten wir 1996 den ersten PC zum Einsatz bringen. Derzeit haben wir 4980 Bücher, nach Autoren, Titeln, Schlagwörtern etc. abrufbar, eingespeichert.

1997 wurden um ca. 18.000,- Schilling neue Bücher angekauft und durch die Verwendung von Erspartem ein zweiter PC - als Abfragegerät für unsere Leser - finanziert.





125 (7535)

Strebersdorf - Stammsdorf - Süßenbrunner Platz

Dr. Richard

gültig ab 5. März 1998

Montag-Samstag

Table with 17 columns and 24 rows showing bus departure times for Strebersdorf, Rußbergstraße, Edmund Hawranek-Platz, Strebersdorfer Platz, Pfarr Matz-Gasse, Stammsdorfer Straße Postamt, Freiheitsplatz, Karl Lothringer Straße, Stammsdorf, Tilakstraße, Gasthaus Zum Friedhof, Stammsdorf Zentralfriedhof, Gerasdorf Auerbachweg, - Franz Welte-Weg, - Schulgasse, - Sparkasse, - Postamt, - Hauptschule, - Josef Böck-Gasse, - Bahnhof, Schattenfrohgasse, Süßenbrunn, Stallarngasse, Bettelheimstraße, Süßenbrunner Platz.

Table with 17 columns and 24 rows showing bus departure times for Strebersdorf, Rußbergstraße, Edmund Hawranek-Platz, Strebersdorfer Platz, Pfarr Matz-Gasse, Stammsdorfer Straße Postamt, Freiheitsplatz, Karl Lothringer Straße, Stammsdorf, Tilakstraße, Gasthaus Zum Friedhof, Stammsdorf Zentralfriedhof, Gerasdorf Auerbachweg, - Franz Welte-Weg, - Schulgasse, - Sparkasse, - Postamt, - Hauptschule, - Josef Böck-Gasse, - Bahnhof, Schattenfrohgasse, Süßenbrunn, Stallarngasse, Bettelheimstraße, Süßenbrunner Platz.

Table with 17 columns and 24 rows showing bus departure times for Strebersdorf, Rußbergstraße, Edmund Hawranek-Platz, Strebersdorfer Platz, Pfarr Matz-Gasse, Stammsdorfer Straße Postamt, Freiheitsplatz, Karl Lothringer Straße, Stammsdorf, Tilakstraße, Gasthaus Zum Friedhof, Stammsdorf Zentralfriedhof, Gerasdorf Auerbachweg, - Franz Welte-Weg, - Schulgasse, - Sparkasse, - Postamt, - Hauptschule, - Josef Böck-Gasse, - Bahnhof, Schattenfrohgasse, Süßenbrunn, Stallarngasse, Bettelheimstraße, Süßenbrunner Platz. Includes a 'VERKEHRSHINWEIS' section with 'V1' markers.

ZEICHENERKLÄRUNG: V1 = Bus der Linie 25A







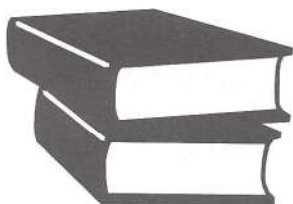
Als Mittel für die Finanzierung unseres Bedarfes stehen uns zur Verfügung:

- Mitgliedsbeiträge und Spenden
- Subvention durch die Gemeinde Gerasdorf in der Höhe von 8000,- Schilling (erhalten alle Büchereien in Gerasdorf) zum Ankauf von Büchern
- Sponsoren (Firmen, Volksbank, ....)
- Einnahmen durch die Lesegebühren - diese betragen seit 1968 unverändert - für Erwachsene 1,- Schilling pro Buch und Woche. Kinder und Jugendliche zahlen keine Lesegebühren.

Um auf die Bücherei besonders aufmerksam zu machen und allen Seyringern wieder in Erinnerung zu rufen, wird von uns alljährlich zum 25. Oktober die Veranstaltung zum Nationalfeiertag mit Lesungen oder Lichtbildvorträgen durchgeführt. Auch unsere Ausstellungen der Seyring-Bildchronik und der Bilddokumentation über den Kriegsflugplatz des 2. Weltkrieges in Seyring, waren immer ein großer Erfolg und eine willkommene Gelegenheit die Bücherei in den Mittelpunkt zu stellen.

Die schon länger vorgesehene Übersiedelung, vom zweiten Stock in das Erdgeschoß des Hauses in die ehemaligen Räume des Kindergartens, soll nach Rücksprache mit Verantwortlichen des Gemeinderates und mit dem Herrn Bürgermeister der Gemeinde Gerasdorf noch im heurigen Jahr ermöglicht werden.

Wir werden uns bemühen, bei dieser einmaligen Gelegenheit die Bücherei so zu gestalten, daß sie als herzeigbares, kulturelles Zentrum angesehen werden kann und zum Besuch einladet.



Ihre Mitarbeiter der Bücherei und Ihr Büchereileiter Ing. Josef Körmer  
2201 Seyring, Wiener Straße 39

Seyring, im April 1998

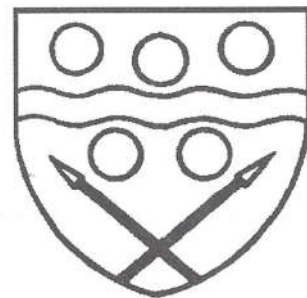
## NÄCHSTER BAUERNMARKT

am 9. Mai, von 08.00 bis 11.30 Uhr, in der Peter Paul-Straße

FF GERASDORF  
MARKTGEMEINDE GERASDORF BEI WIEN



**Einladung**  
zur Florianifeier am  
Samstag, dem 2. Mai 1998,  
beim Feuerwehrhaus Gerasdorf,  
Hauptstraße 28



- 14.00 Uhr Platzkonzert und Empfang der Ehrengäste
- 14.30 Uhr Florianimesse, Segnung des Feuerwehrfahrzeuges, Segnung des Umbaus, Ansprachen und Ehrungen
- anschließend Tag der offenen Tür, gemütliches Beisammensein und Jugendprogramm
- 18.00 Uhr Einsatzübung mit dem Roten Kreuz Gerasdorf

FF SEYRING  
MARKTGEMEINDE GERASDORF BEI WIEN

**Einladung**  
zur Florianifeier am  
Samstag, dem 9. Mai 1998,  
beim Feuerwehrhaus Seyring,  
Linke Dorfstraße

- 14.30 Uhr Platzkonzert und Empfang der Ehrengäste
- 15.00 Uhr Florianimesse, Ansprachen und Ehrungen
- anschließend Tag der offenen Tür, gemütliches Beisammensein und Jugendprogramm

Im Rahmen der Florianifeier stellen wir auch die neugestaltete **SCHWEMME SEYRING** vor.

Wir laden Sie herzlich zu diesen Feiern ein.

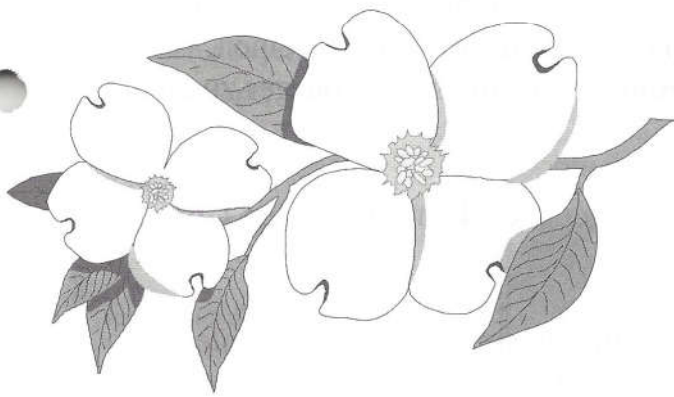
**Benefizkonzert mit dem  
A-CAPPELLA-CHOR**

**zugunsten des Vereins „Geh mit  
uns - Behindertenhilfe“**



**am Samstag, dem 25. April 1998,  
um 19.00 Uhr, im**

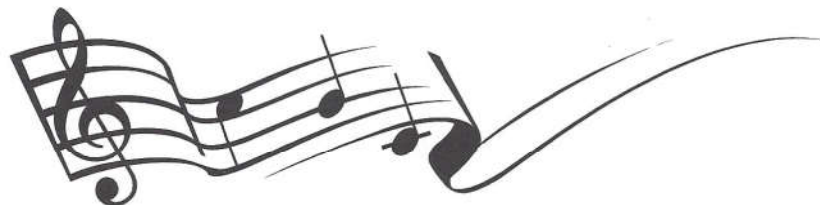
**Volksbildungshaus Oberlisse, Stammersdorfer Straße 354**



**Frühlingskonzert des  
1. Gerasdorfer Musikvereins  
am Sonntag, 26. April 1998,  
um 15.00 Uhr, im Festsaal der  
Marktgemeinde Gerasdorf  
bei Wien, Feuerwehrgebäude,  
Hauptstraße 28**

**Konzerte der Regenbogenkinder**

**Mittwoch, 20. Mai 1998, in Seyring und Freitag,  
12. Juni 1998, in Gerasdorf, jeweils um 19.00 Uhr**



**Schlußkonzert der Musikschule Gerasdorf**

**Freitag, 26. Juni 1998, um 16.00 Uhr,  
im Volksheim Kapellerfeld**



# 800 Jahre Gerasdorf

Liebe Gerasdorferinnen !  
Liebe Gerasdorfer!

Wir feiern im Juni 1999 „**800 Jahre Gerasdorf**“. Dieses Fest erfordert eine umfangreiche Vorbereitung. Wir wollen damit rechtzeitig beginnen. Deshalb habe ich die Gemeinderäte und die Verantwortlichen in den Organisationen, Vereinen, Schulen, Kindergärten und interessierte Gemeindebürgerinnen und -bürger zu einer Besprechung am 6. Mai 1998 eingeladen.

Wir wollen bei dieser Besprechung vor allem den genauen Termin und den Umfang der Veranstaltungen gemeinsam festlegen.

Ich ersuche Sie um Mitteilung bis zu diesem Termin, wenn Sie einen konkreten Vorschlag für die Festveranstaltungen haben oder selbst einen Beitrag bringen können. Rufen Sie im Gemeindeamt Frau Dangl, Klappe 25 an oder schreiben Sie mir kurz Ihre Vorstellungen, ich werde mich dann kurzfristig mit Ihnen in Verbindung setzen.

Dieses Fest soll ein sichtbarer Ausdruck meines Mottos

**„Mitgestalten - Mitentscheiden - Mitverantworten“**

werden. Ich hoffe, daß es auch Ihr Motto ist und Sie deshalb aktiv mitarbeiten wollen.

Ihr Bürgermeister:



(Bernd Vögetle)